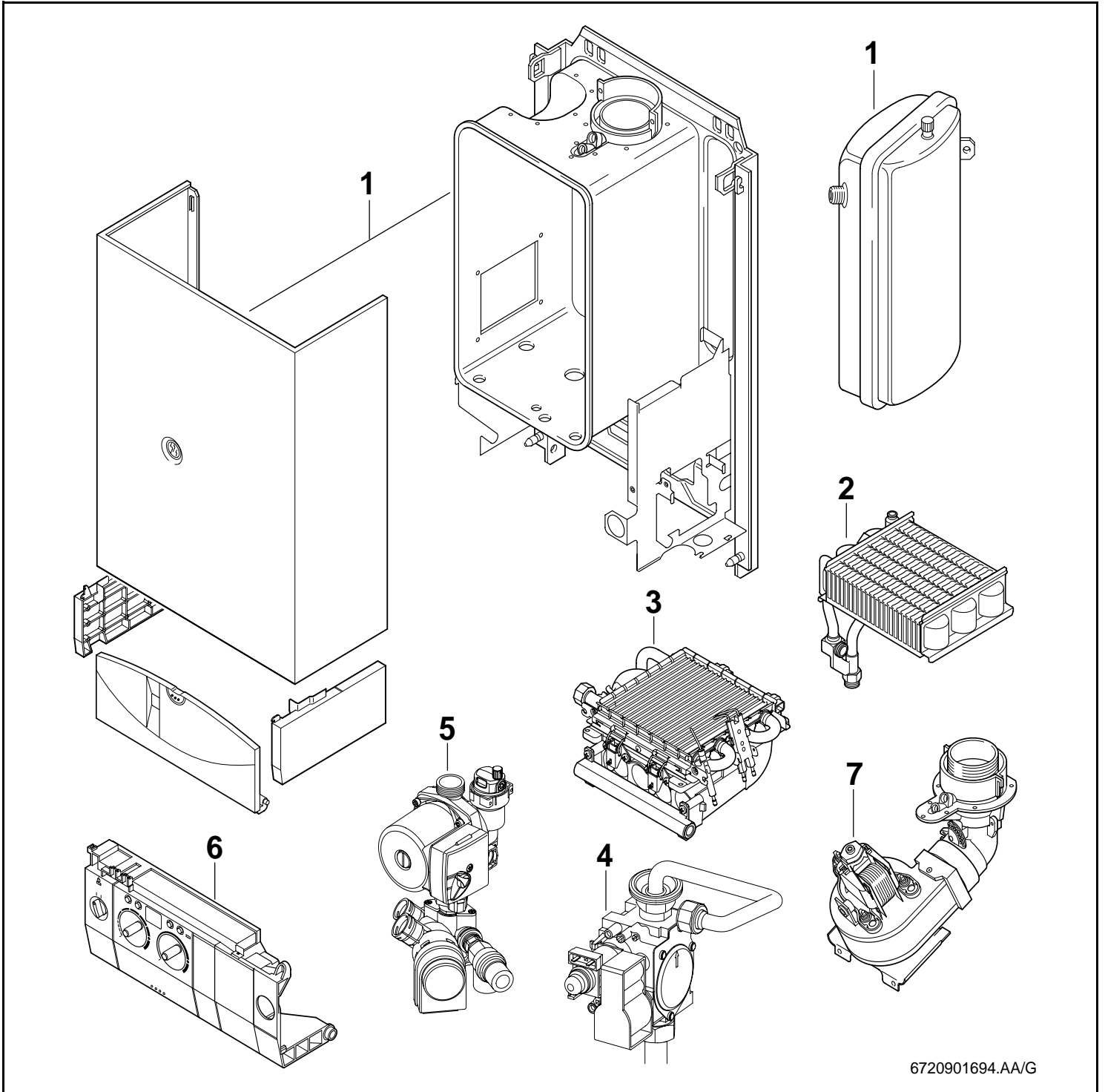


ZSN 7/11 - 6AE



6720901694.AA/G



BOSCH

JUNKERS
Bosch Gruppe

Wichtige Hinweise

- Ersatzteile dürfen nur von einem zugelassenen Installateur eingebaut werden!
- Die genannten Preisgruppen können sich während der Gültigkeit dieser Ersatzteilliste ändern. Wir empfehlen Ihnen daher, die Preisgruppen anhand der jeweils gültigen Preisliste zu prüfen.
- Im Anhang finden Sie:
 - die Übersetzungen aller verwendeten Teilebezeichnungen
 - eine Übersicht der Gerätetypen und Länder, für die diese Ersatzteilliste gilt.

Important notes

- The spare parts may only be installed by an approved installer!
- The price groups quoted may change during the period of validity of this spare parts list. We therefore advise you to check the price groups against the current price list.
- In the appendix you will find:
 - a list of translations of the names of all parts used
 - a list of the models and countries to which this spare parts list applies.

Indications importantes

- L'installation des pièces de rechange doit être effectuée par un professionnel qualifié !
- Les groupes de prix indiqués peuvent changer durant la durée de validité de la présente liste des pièces de rechange. Nous vous recommandons donc de vérifier les groupes de prix au moyen de la liste de prix correspondante en vigueur.
- Veuillez trouver en annexe :
 - les traductions de toutes les désignations des pièces utilisées
 - une vue globale des types de chaudières et des pays pour lesquels la présente liste des pièces de rechange est valable.

Avvertenze importanti

- Le parti di ricambio possono essere montate esclusivamente da personale qualificato ed in possesso dei requisiti tecnico-professionali (L. 46/90).
- Durante il periodo di validità della presente lista ricambi, i gruppi inerenti i prezzi riportati, possono essere soggetti a cambiamenti. Pertanto, è sempre consigliata una verifica basata sul confronto tra i gruppi prezzi riportati ed il relativo listino prezzi in vigore.
- In appendice sono reperibili:
 - traduzione di ogni descrizione relativa alle varie parti di ricambio
 - elenco di sigle e codici, corrispondente ai vari paesi di destinazione.

Indicaciones importantes

- ¡Los repuestos solamente deben ser montados por los servicios técnicos oficiales de la marca!
- Los grupos de precios citados pueden sufrir alteraciones durante el período de vigencia de esta lista de repuestos. Recomendamos por ello contrastar los grupos de precios en base a las respectivas listas de precios vigentes.
- En el anexo podrá encontrar:
 - la traducción de todas las denominaciones de piezas empleadas
 - una relación de los tipos de aparato y países en los que se aplica esta lista de repuestos.

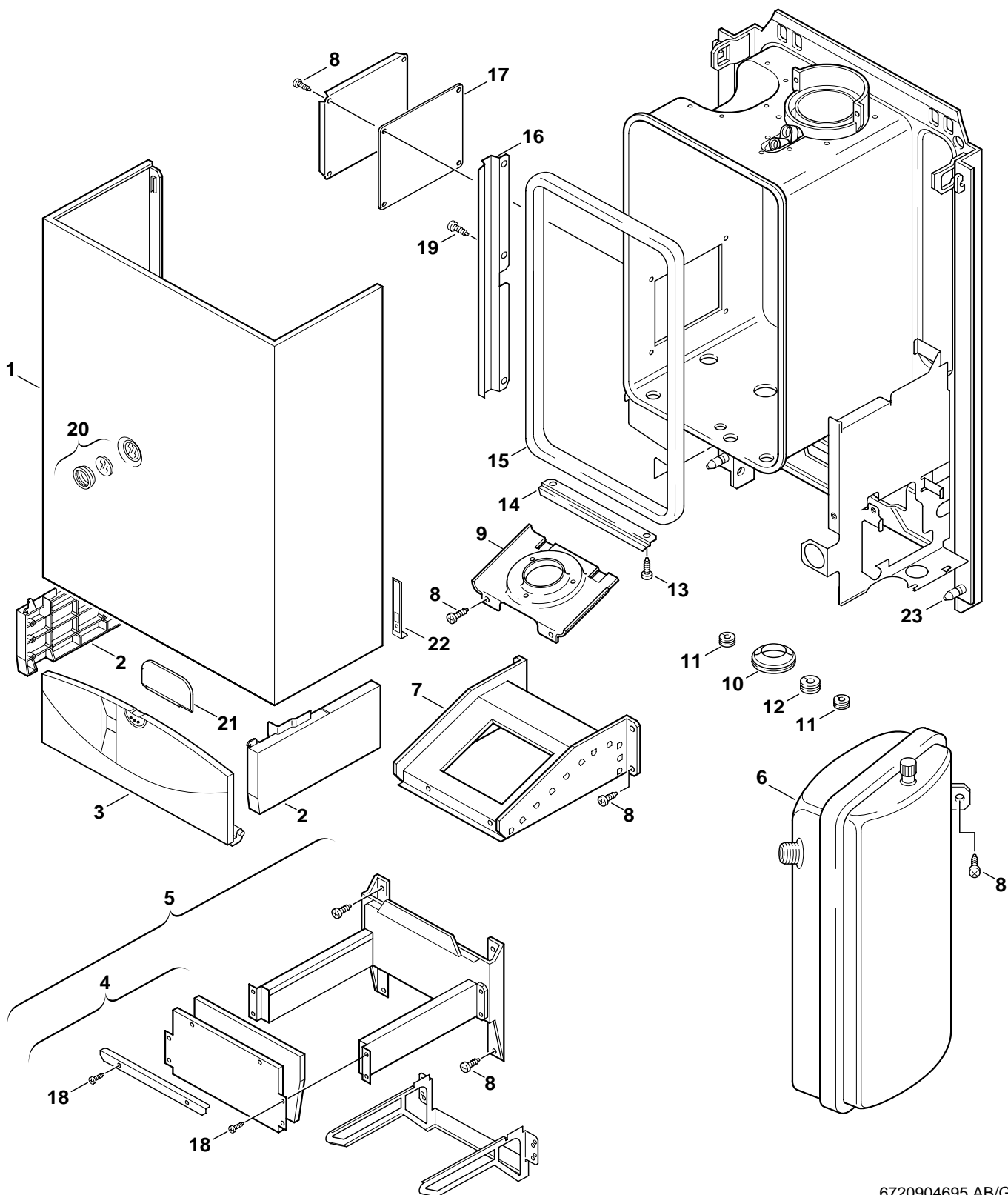
Belangrijke aanwijzing

- Onderdelen mogen alleen door een erkend installateur worden vervangen!
- De genoemde prijsgroepen uit de onderdelenlijsten kunnen worden vergeleken met de nu geldende prijsgroepenlijst. Aanbevolen wordt de prijslijst te controleren op de nu geldende data.
- In de bijlage vindt u:
 - de vertalingen van de gebruikte onderdelentekeningen
 - een overzicht van toesteltypen en de landen waarvoor deze onderdelenlijst bedoeld is.

Ersatzteilliste
Spare parts list

Liste des pièces de rechange
Lista parti di ricambio

Lista de repuestos
Onderdelenlijst



6720904695.AB/G

1

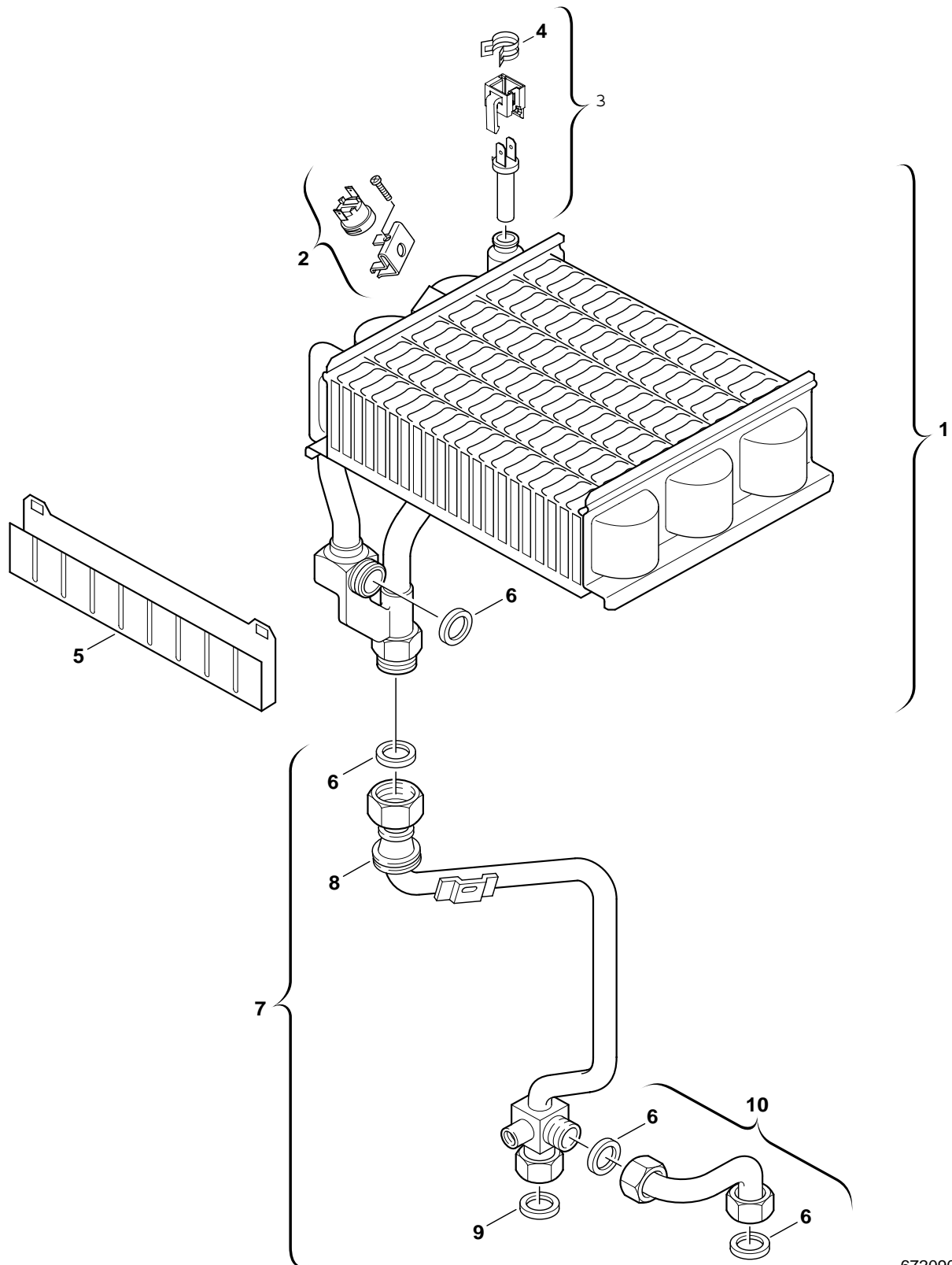
Blechteile
Sheet metal
Pièces de tôle
Parti di lamiera
Piezas de chapa
Mantel

ZSN7/11-6

Ersatzteilliste
Spare parts list

Liste des pièces de rechange
Lista parti di ricambio

Lista de repuestos
Onderdelenlijst

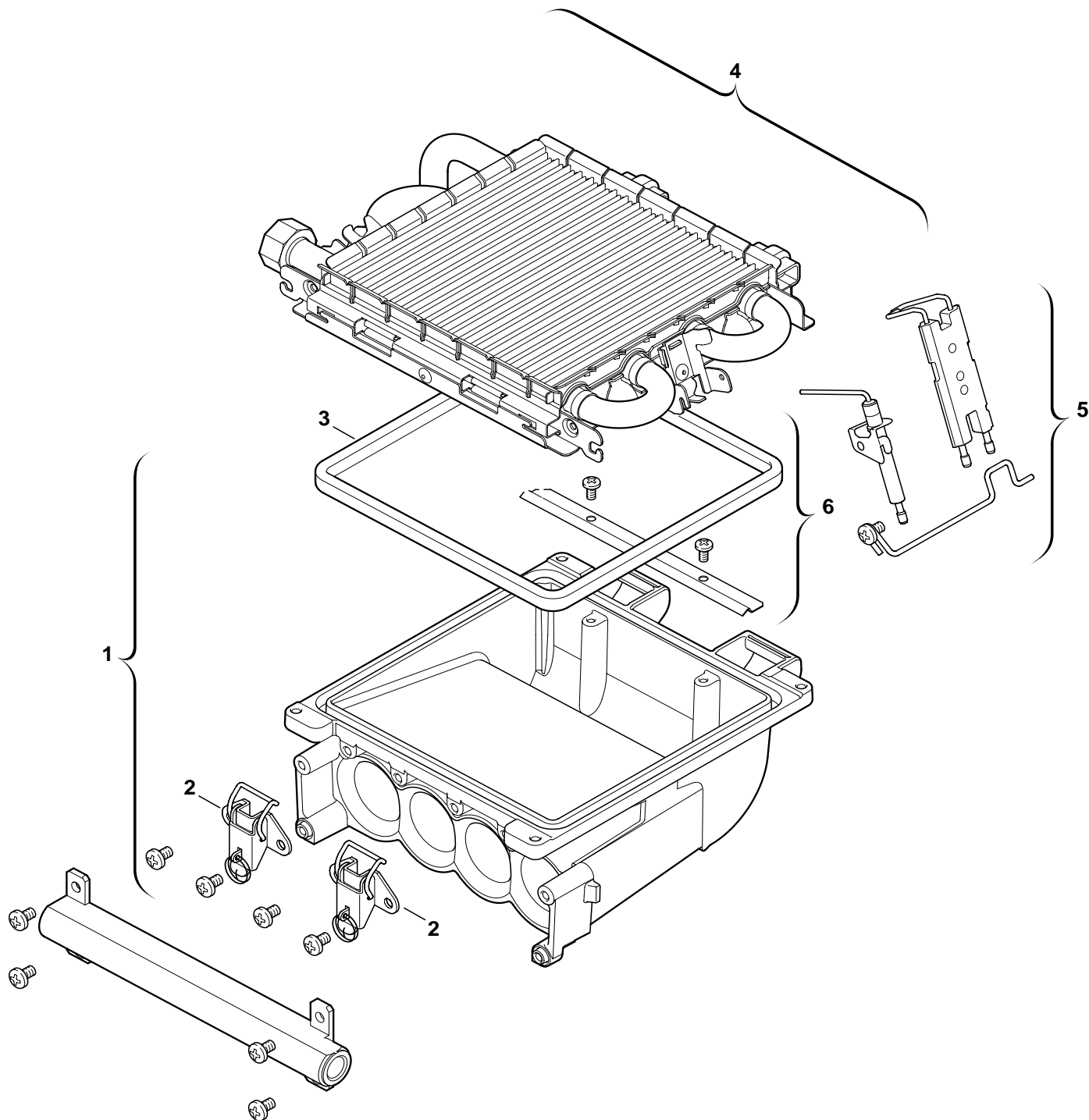


6720901696.AA/G

2

Wärmeübertrager
Heat exchanger
Caloporteur
Blocco lamellare
Intercambiador de calor
Warmtewisselaar

ZSN7/11-6



6720904697.AB/G

3

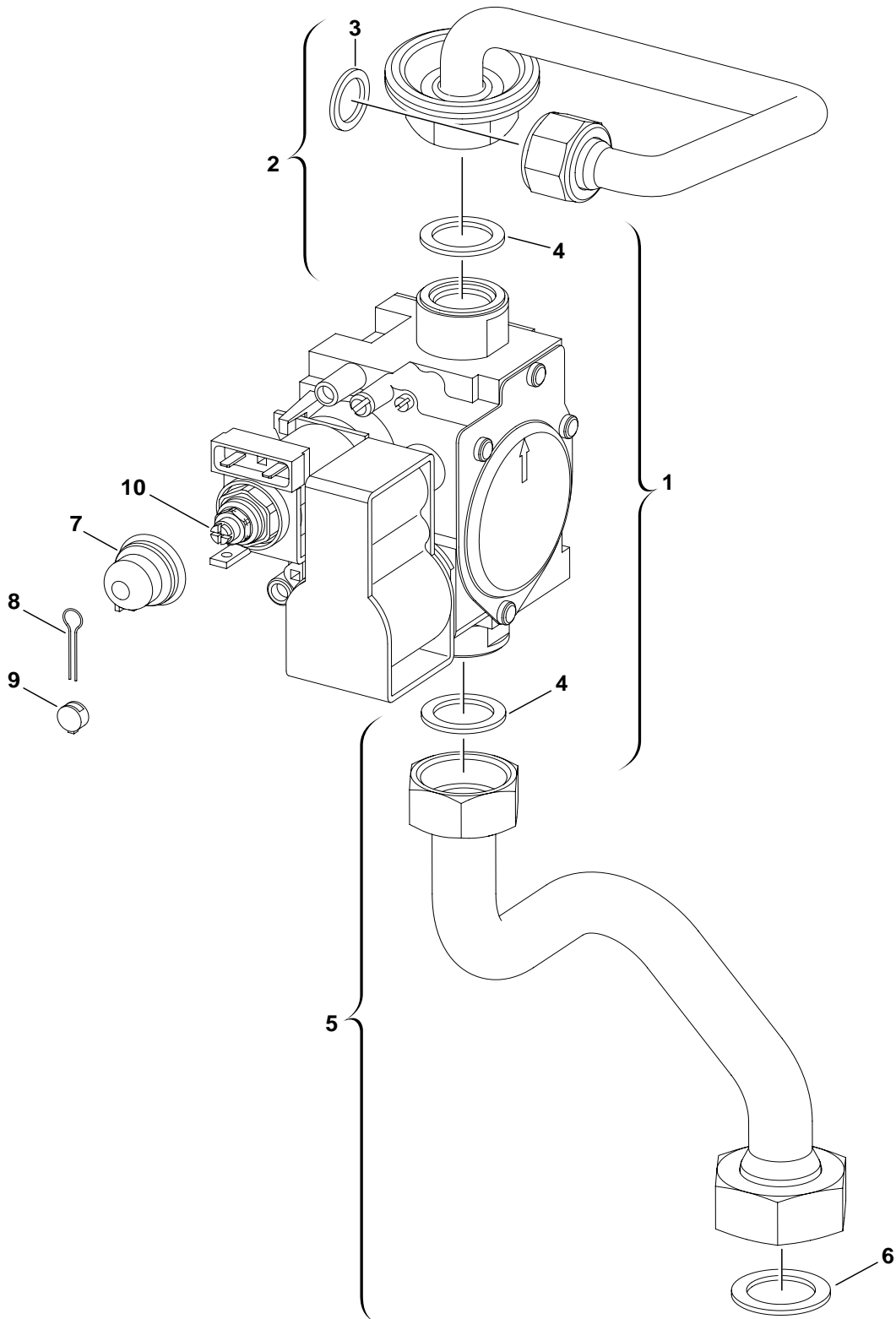
Brenner
Burner
Brûleur
Bruciatore
Quemador
Brander

ZSN7/11-6

Ersatzteilliste
Spare parts list

Liste des pièces de rechange
Lista parti di ricambio

Lista de repuestos
Onderdelenlijst



6720904698.AB/G

4

Gasarmatur
Gas valve
Bloc gaz
Gruppo gas
Cuerpo de gas
Gasregelblok

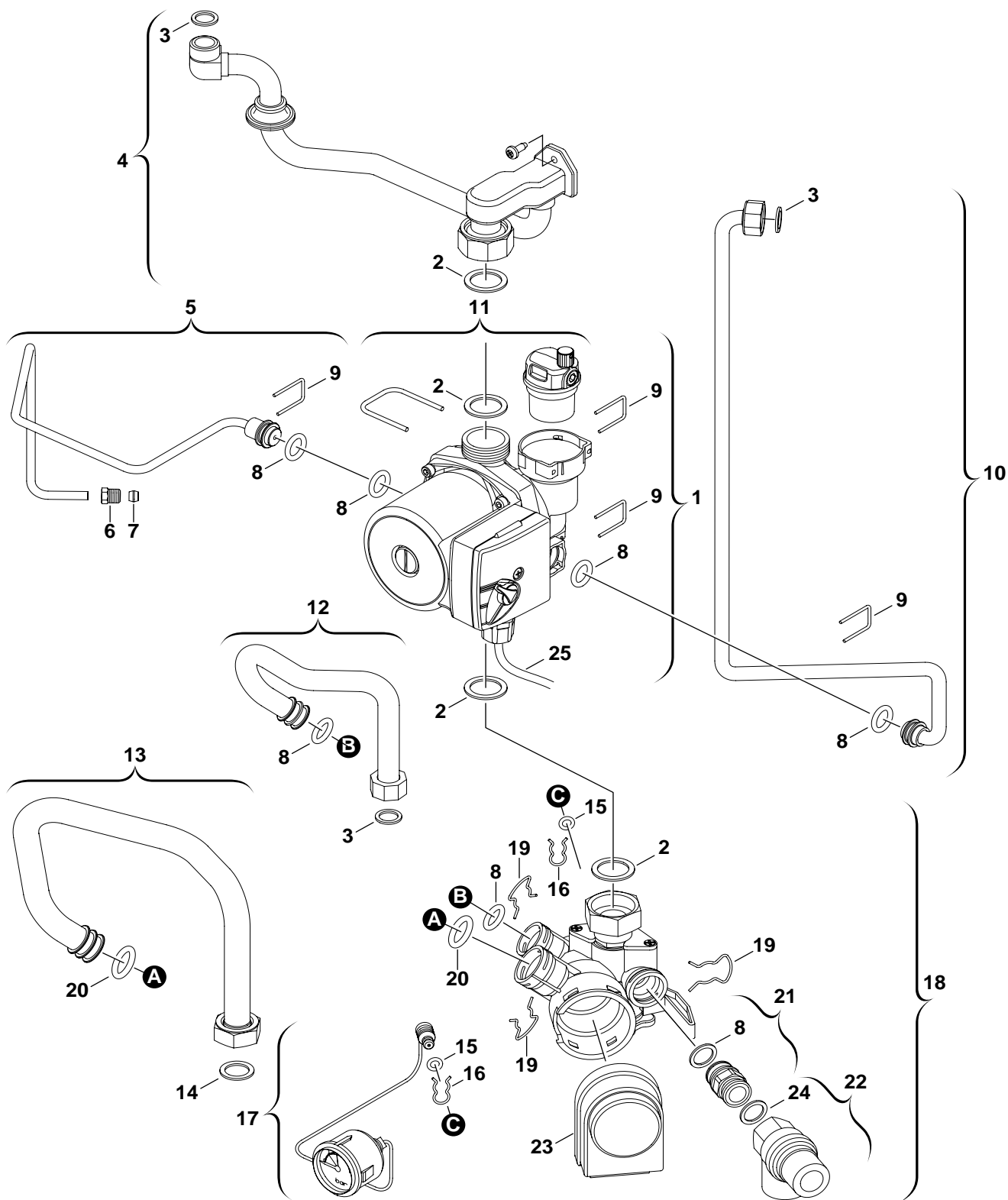
ZSN7/11-6

Pos	Bezeichnung description dénomination descrizioni descripción benaming	S-Nr.	Bestell-Nr. ordering no. n° d'ordine n° d'ordine número el ordenar bestelnummer	PG	Gasart gas type type gaz tipo gas tipu gas gassoorte	ZSN7/11-6																	Bemerkungen remarks remarques osservazioni observaciones opmerking
1	Gasarmatur		8 747 003 700 0	45		■																	
2	Gasrohr		8 710 735 074 0	33		■																	
3	Dichtscheibe 1/2" (10x)		8 710 103 045 0	11		■																	
4	Dichtscheibe 3/4" (10x)		8 710 103 043 0	12		■																	
5	Gasrohr		8 710 725 684 0	33		■																	
6	Dichtscheibe 1" (10x)		8 710 103 046 0	12		■																	
7	Abdeckung		8 716 770 620 0	11		■																	
8	Plombierdraht (10x)		8 704 702 001 0	11		■																	
9	Plombe (10x)		1 903 240 000 0	12		■																	
10	Einstellschraube (10x)		8 719 905 010 0	25		■																	
	Gaseinstellschlüssel		8 719 905 029 0	34		■																	
ZSN7/11-6						Gasarmatur Gas valve Bloc gaz Gruppo gas Cuerpo de gas Gasregelblok																	

Ersatzteilliste
Spare parts list

Liste des pièces de rechange
Lista parti di ricambio

Lista de repuestos
Onderdelenlijst



6720901699.AB/G

5

Pumpe/Hydraulikschalter
Pump/Hydraulic valve
Pompe/Vanne 3 voies
Pompa/Valvola deviatrice
Bomba/Interruptor hidráulico
Pomp/Circuit klep

ZSN7/11-6

Pos	Bezeichnung description dénomination descrizioni descripción benaming	S-Nr.	Bestell-Nr. ordering no. n° d'ordine n° d'ordine número el ordenar bestelnummer	PG	Gasart gas type type gaz tipo gas tipo gas gassoorte	ZSN7/11-6															Bemerkungen remarks remarques osservazioni observaciones opmerking
1	Pumpe		8 717 204 385 0	48		■															
2	Dichtscheibe 1" (10x)		8 710 103 046 0	12		■															
3	Dichtscheibe 1/2" (10x)		8 710 103 045 0	11		■															
4	Rücklaufrohr		8 710 735 041 0	39		■															
5	Bypaßleitung		8 710 725 680 0	29		■															
6	Gewindebuchse (10x)		8 713 406 069 0	22		■															
7	Klemmring (10x)		8 710 206 014 0	16		■															
8	O-Ring (10x)		8 710 205 086 0	11		■															
9	Haltefeder (10x)		8 711 200 020 0	12		■															
10	Entlüftungsleitung		8 710 725 678 0	31		■															
11	Schnellentlüfter		8 718 505 039 0	28		■															
12	Verbindungsrohr kalt		8 710 725 677 0	32		■															
13	Rücklaufrohr		8 710 725 672 0	28		■															
14	Dichtscheibe 3/4" (10x)		8 710 103 043 0	12		■															
15	O-Ring (10x)		8 710 205 087 0	11		■															
16	Haltefeder (10x)		8 711 200 015 0	12		■															
17	Manometer		8 717 208 079 0	27		■															
18	3-Wegeventil		8 717 010 062 0	43		■															
19	Haltefeder (10x)		8 711 200 016 0	11		■															
20	O-Ring (10x)		8 710 205 085 0	12		■															
21	Adapter		8 715 504 474 0	25		■															
22	Sicherheitsventil 3bar		8 717 401 012 0	24		■															
23	Motor		8 717 204 345 0	38		■															
24	Dichtscheibe (10x)		8 730 203 998 0	16		■															
25	Pumpenkabel		8 714 401 896 0	28		■															
	Dichtungsbox		8 709 918 412 0	32		■															
	Fett Unisilikon L641		8 709 918 413 0	30		■															
	Wärmeleitpaste		8 719 918 658 0	28		■															
	O-Ringbox		8 719 928 253 0	38		■															
	Servicesatz		8 719 928 325 0	18		■															

ZSN7/11-6

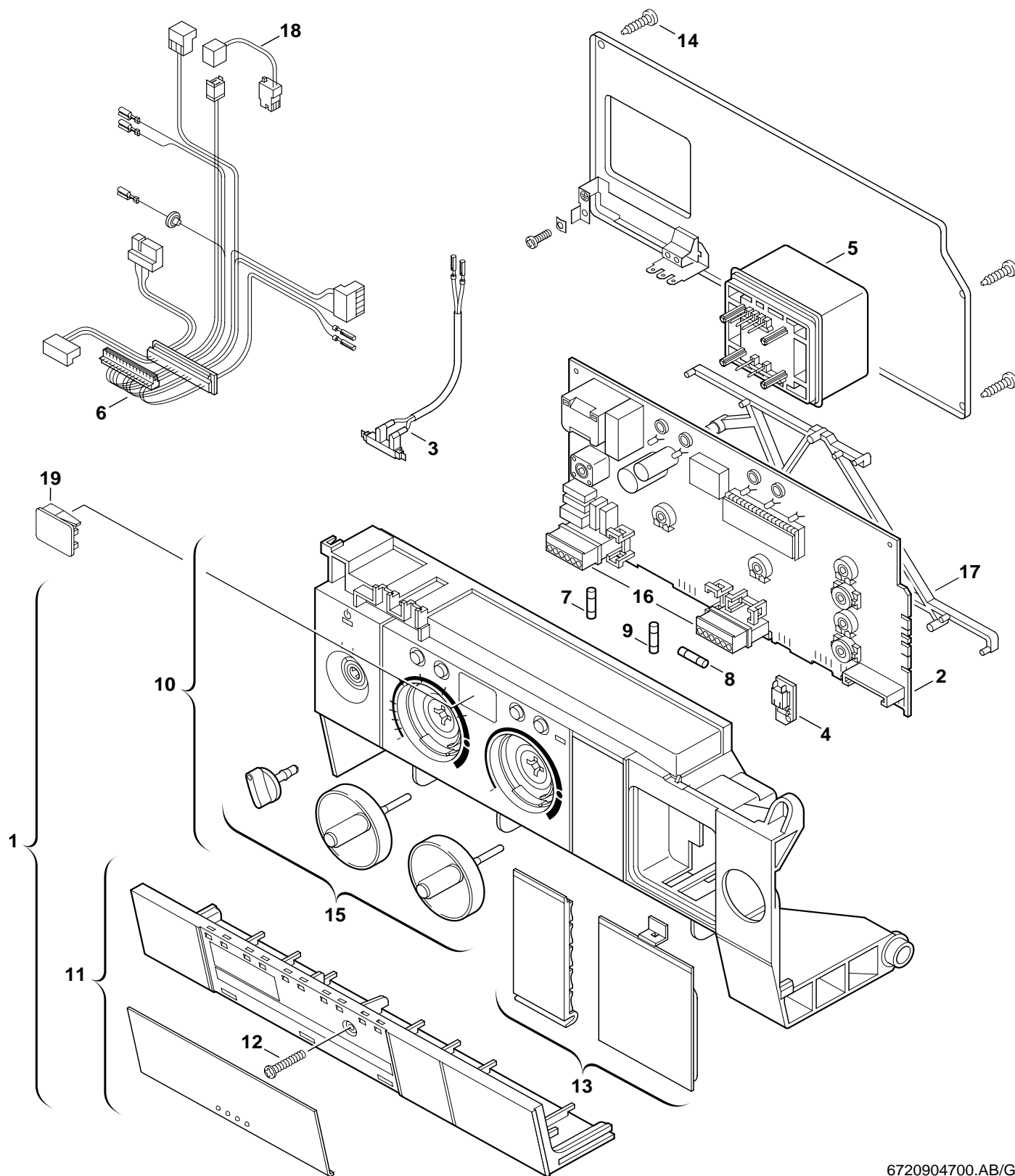
Pumpe/Hydraulikschalter
 Pump/Hydraulic valve
 Pompe/Vanne 3 voies
 Pompa/Valvola deviatrice
 Bomba/Interruptor hidráulico
 Pomp/Circuit klep

5

Ersatzteilliste
Spare parts list

Liste des pièces de rechange
Lista parti di ricambio

Lista de repuestos
Onderdelenlijst



6720904700.AB/G

6

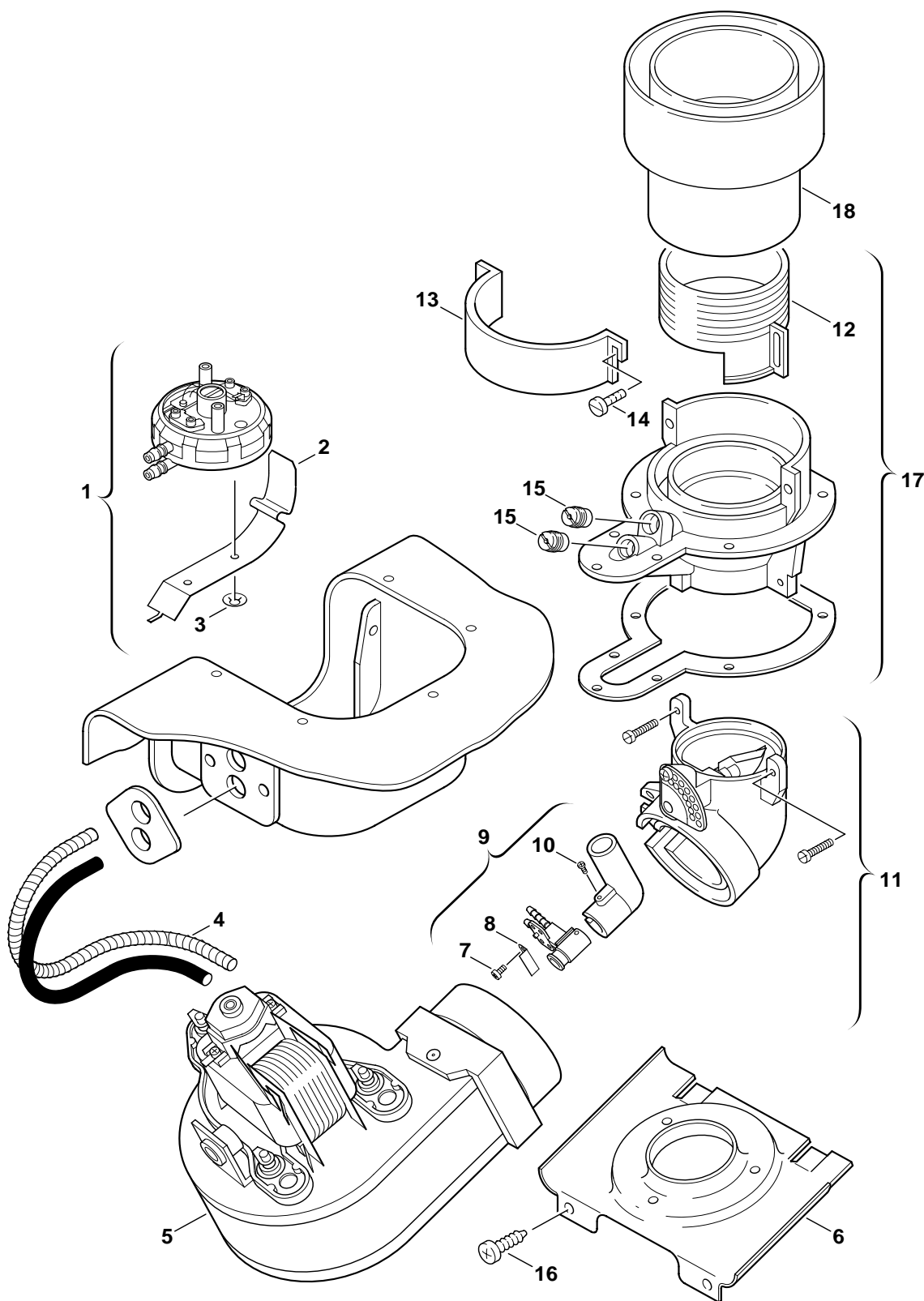
Schaltkasten
Control box
Tableau de commande
Quadro comandi
Caja de conexiones
Schakelkast

ZSN7/11-6

Ersatzteilliste
Spare parts list

Liste des pièces de rechange
Lista parti di ricambio

Lista de repuestos
Onderdelenlijst



6720901701.AA/G

7

Gebälse
Fan
Ventilateur
Ventilatore
Ventilador
Ventilador

ZSN7/11-6

Übersetzungsliste
List of translations

Liste des traductions
Traduzione delle descrizioni

Lista de traducciones
Vertalinglijst

Pos	Description	Denomination	Descrizione	Descripción	Benaming
	Element of construction	Groupe de construction	Gruppo di costruzione	Grupo de construccion	Montagegroep
1	Front shell	Habillage	Mantello	Carcasa	Mantel
2	Sideshield set	Sachet de façade	Set penelli laterali	Conjunto chapa cuadro	Zij paneelset
3	Cover	Couvercle	Sportello	Tapa	Deksel
4	Cover	Couvercle	Coperchio	Tapa	Voordeksel
5	Combustion chamber	Chambre de combustion	Camera combustione	Cámara de quemadores	Verbrandingskamer
6	Expansion vessel 7,5l	Vase d'expansion 7,5l	Vaso di espansione 7,5l	Vaso de expansión 7,5l	Expansievat 7,5l
7	Flue gas collector	Coupe tirage antirefouleur	Cappa fumi	Seguro evacuación de gases	Valwindafleider
8	Screw (10x)	Vis (10x)	Vite (10x)	Tornillo (10x)	Schroef (10x)
9	Cover	Couvercle	Coperchio	Tapa	Deksel
10	Rubber grommet	Raccord tuyau souple	Guarnizione	Abrazadera de goma	Rubber tule
11	Rubber grommet	Raccord tuyau souple	Guarnizione	Abrazadera de goma	Rubber tule
12	Washer	Joint	Guarnizione	Junta	Pakkingring
13	Screw no8x3/8" phillips hd type b	Vis (10x)	Vite (10x)	Tornillo (10x)	Schroef (10x)
14	Fixing bracket	Support	Angolare	Angulo soporte	Steunbeugel
15	Rubber seal	Joint d'étanchéité	Gomma di tenuta	Junta de goma	Afdichtingsrubber
16	Frame	Structure	Telaio	Respaldo	Frame
17	Washer	Joint	Guarnizione	Junta	Pakkingring
18	Screw (10x)	Vis (10x)	Vite (10x)	Tornillo (10x)	Schroef (10x)
19	Screw no8x3/8" phillips hd type b	Vis (10x)	Vite (10x)	Tornillo (10x)	Schroef (10x)
20	Observation window	Hublot	Vetrino	Mirilla de observación	Kijkglas
21	Insulation plate	Plaque d'isolation	Piastra isolante	Placa aislante	Isolatie plaat
22	Mounting holder	Manette de blocage	Bussola	Fijación de soporte	Een greeps hendel
23	Lock set	Sachet de serrure	Coperchio	Conjunto cerradura	Afsluitingsset
	Element of construction	Groupe de construction	Gruppo di costruzione	Grupo de construccion	Montagegroep
1	Heat exchanger	Echangeur thermique	Scambiatore di calore	Cambiafor de calor	Tapboiler
2	Temperature limit 120°C	Limiteur de température 120°C	Limitatore temperatura 120°C	Limitador de temperatura 120°C	Temperatuurbegrenzer 120°C
3	Temperature sensor	Sonde de temperature	Sensore termometrico	Sensor de temperatura	Temperatuurvoeler
4	Clamping spring (10x)	Ressort (10x)	Molla (10x)	Clip de fijación (10x)	Klemveer (10x)
5	Deflector	Défecteur	Staffa	Deflector	Rookgasafvoertemp. Afschermplaat
6	Fibre washer 18.6 X 13.5 X 1.5 (10x)	Joint 1/2" (10x)	Guarnizione 1/2" (10x)	Junta 1/2" (10x)	Afdichting 1/2" (10x)
7	Flow pipe	Tube départ chauffage	Raccordo	Tubo de salida	Aanvoerleiding
8	Rubber grommet	Raccord tuyau souple	Guarnizione	Abrazadera de goma	Rubber tule
9	Fibre washer 23.9 X 17.2 X 1.5	Joint 3/4" (10x)	Guarnizione 3/4" (10x)	Junta 3/4" (10x)	Afdichting 3/4" (10x)
10	Connecting pipe	Tube de raccordement	Raccordo	Tubo agua	Verbindingspijp
	Element of construction	Groupe de construction	Gruppo di costruzione	Grupo de construccion	Montagegroep
1	Burner body	Corps de brûleur	Brucciatore	Cuerpo de quemador	Bescherm brander
2	Lock	Serrure	Chiusura	Cerradura	Afsluiting
3	Burner sealing	Joint de brûleur	Guarnizione bruciatore	Junta de quemador	Brander afdichting
4	Burner head	Tête de brûleur	Coperchio bruciatore	Tapa de quemador	Brander dek
5	Set of electrodes	Jeu d'électrodes	Set di elettrodi	Conjunto electrodo	Elektroden set
6	Covering sheet	Tôle de protection	Deflettore	Encimera	Afschermplaat
	Grease HFT1V5	Graisse HFT1V5	Grasso HFT1V5	Grasa HFT1V5	Vet HFT1V5
	Gas conversion set 23,31>21	Kit de transformation de gaz 23,31>21	Kit conversione gas 23,31>21	Kit de conversion de gas 23,31>21	Gasombouwset 23,31>21
	Gas conversion set 21,31>23	Kit de transformation de gaz 21,31>23	Kit conversione gas 21,31>23	Kit de conversion de gas 21,31>23	Gasombouwset 21,31>23
	Gas conversion set 21,23>31	Kit de transformation de gaz 21,23>31	Kit conversione gas 21,23>31	Kit de conversion de gas 21,23>31	Gasombouwset 21,23>31
	Element of construction	Groupe de construction	Gruppo di costruzione	Grupo de construccion	Montagegroep
1	Gas valve	Bloc gaz	Gruppo gas	Cuerpo de gas	Gasregelblok
2	Gas pipe	Tube gaz	Tubo gas	Tubo de gas	Gaspijp
3	Fibre washer 18.6 X 13.5 X 1.5 (10x)	Joint 1/2" (10x)	Guarnizione 1/2" (10x)	Junta 1/2" (10x)	Afdichting 1/2" (10x)
4	Fibre washer 23.9 X 17.2 X 1.5	Joint 3/4" (10x)	Guarnizione 3/4" (10x)	Junta 3/4" (10x)	Afdichting 3/4" (10x)
5	Gas pipe	Tube gaz	Tubo gas	Tubo de gas	Gaspijp
6	Washer 1" (10x)	Joint 1" (10x)	Guarnizione 1" (10x)	Junta 1" (10x)	Afdichting 1" (10x)
7	Covering sheet	Couvercle	Coperchio	Chapa de protección	Afdichting
8	Sealing wire	Fil de plomb (10x)	Filo zincato (10x)	Alambre precinto (10x)	Verzegeldraad (10x)
9	Lead seal	Plomb	Piombino (10x)	Plomo precinto (10x)	Loodje (10x)
10	Setting screw (10x)	Vis de réglage (10x)	Vite regolazione minimo (10x)	Tornillo de ajuste (10x)	Intelschroef (10x)

Übersetzungsliste
List of translations

Liste des traductions
Traduzione delle descrizioni

Lista de traducciones
Vertalinglijst

Pos	Description	Denomination	Descrizione	Descripción	Benaming
	Gas setting wrench	Outil de ajustage de gaz	Arnese per taratura gas	Herramienta ajuste de gas	Gasafstelling werktng
5	Element of construction	Groupe de construction	Gruppo di costruzione	Grupo de construccion	Montagegroep
1	Pump	Circulateur	Pompa	Bomba	Pomp
2	Washer 1" (10x)	Joint 1" (10x)	Guarnizione 1" (10x)	Junta 1" (10x)	Afdichting 1" (10x)
3	Fibre washer 18.6 X 13.5 X 1.5 (10x)	Joint 1/2" (10x)	Guarnizione 1/2" (10x)	Junta 1/2" (10x)	Afdichting 1/2" (10x)
4	Return pipe	Tube retour chauffage	Tuyanterrie retour	Tubo de ritorno	Retourleiding
5	Connecting pipe	Tube By-pass	Raccordo by pass	Tubo agua	Bypas leiding
6	Threaded bushing (10x)	Douille fileté (10x)	Boccola filettata (10x)	Casquillo roscado (10x)	Draadbus (10x)
7	Olive (10x)	Bicône (10x)	Anello (10x)	Anillo bicono (10x)	Klemring (10x)
8	O-ring	O-ring (10x)	Anello tenuta (10x)	Anillo tórico (10x)	O-ring (10x)
9	Wireform spring (10x)	Epingle (10x)	Molla (10x)	Clip de fijacion (10x)	Borgveer (10x)
10	Venting pipe	Tube de dégazage	Separatore	Conducto de purga	Ontluchtingspijp
11	Automatic purger	Purgeur	Valvola sfiato aria	Purgador	Vlotterontluchter
12	Connecting pipe cold	Tube entree sanitaire	Raccordo freddo	Tubo agua fria	Verbindingspijp boven
13	Return pipe	Tube retour chauffage	Tubazione di ritorno	Tubo de retorno	Retourleiding
14	Fibre washer 23.9 X 17.2 X 1.5	Joint 3/4" (10x)	Guarnizione 3/4" (10x)	Junta 3/4" (10x)	Afdichting 3/4" (10x)
15	O-ring	O-ring (10x)	Anello tenuta (10x)	Anillo tórico (10x)	O-ring (10x)
16	Wireform spring	Epingle (10x)	Molla (10x)	Clip de fijacion (10x)	Borgveer (10x)
17	Manometer	Manomètre	Manometro	Manómetro	Manometer
18	3-way valve	Vanne 3 voies	3-vie valvola	3-vías válvula	3-wegklep
19	Wireform spring	Epingle (10x)	Molla (10x)	Clip de fijacion (10x)	Borgveer (10x)
20	O-ring	O-ring (10x)	Anello tenuta (10x)	Anillo tórico (10x)	O-ring (10x)
21	Adapter	Raccord	Adattore	Adaptador	Adapter
22	Safety relief valve 3bar	Soupape de sécurité 3bar	Valvola sicurezza 3bar	Válvula de sobrepresión 3bar	Veiligheidsklep 3bar
23	Motor	Servomoteur	Motore	Motor	Motor
24	Washer	Joint (10x)	Guarnizione (10x)	Junta (10x)	Afdichting (10x)
25	Cable	Faisceau circulateur	Cabliaggio de pompa	Cable de bomba	Pompkabel
	Set of washers	Sachet de joints	Set di guarnizioni	Conjunto de juntas	Set pakkingen
	Grease Unisilikon L641	Graisse Unisilikon L641	Grasso Unisilikon L641	Grasa Unisilikon L641	Vet Unisilikon L641
	Thermal conduction compu	Matière thermoconductrice	Materia termoconduttrice	Pasta termoconductora	Warmtegeleidingspasta
	SET OF O-RINGS	O-RING	Anello tenuta	Anillo tórico	O-ring box
	Serviceset	Tige poussée	Set di riparazione	Conjunto servicio	Serviceset
6	Element of construction	Groupe de construction	Gruppo di costruzione	Grupo de construccion	Montagegroep
1	Control unit	Tableau electique	Cassetta ionizzazione	Aparato de mando	Besturingsautomaat
2	Printed circuit	Circuit imprimé	Scheda elettronica	Placa de circuito impreso	Elektronik kart
3	Ignition lead	Faisceau d'electrodes	Cavetto accensione	Conductor de alta tensión	Hoogspanningsleiding
4	Code plug	Circuit imprimé de codage	Spina codifica	Conector codificador	Codeer stekker
5	Transformer	Transformateur	Trasformatore primario	Transformadores	Transformator
6	Set of cables	Faisceau	Cablaggio	Conjunto cables	Kabel set
7	Fusing element T0,5A	Fusible T0,5A (10x)	Fusibile T0,5A (10x)	Fusible T0,5A (10x)	Buismeltingveiligheid T0,5A (10x)
8	Fusing element T1,6A	Fusible T1,6A (10x)	Fusibile T1,6A (10x)	Fusible T1,6A (10x)	Buismeltingveiligheid T1,6A (10x)
9	Fusing element T2,5A	Fusible T2,5A (10x)	Fusibile T2,5A (10x)	Fusible T2,5A (10x)	Buismeltingveiligheid T2,5A (10x)
10	Casing light grey	Carter gris clair	Involucro grigio chiaro	Protector girar claro	Bescherm lichtgrijs
11	Covering sheet light grey	Couvercle gris clair	Coperchio grigio chiaro	Chapa de protección girar claro	Afdichting lichtgrijs
12	Screw	Vis (10x)	Vite (10x)	Tornillo (10x)	Schroef (10x)
13	Shield light grey	Sachet caches gris clair	Mascherina grigio chiaro	Chapa cuadro girar claro	Paneel lichtgrijs
14	Screw M4x16 steel phillips pan hd	Vis (10x)	Vite (10x)	Tornillo (10x)	Schroef (10x)
15	Rotary handles light grey	Croisillons gris clairs	Manopola grigio chiaro	Grifo de girar claro	Schakelknop lichtgrijs
16	Set of plugs	Plots connexion	Morsetto	Conjunto de aneccion	Stekker set
17	Spacer	Entretoise (10x)	Distanziale (10x)	Collar distanziador (10x)	Afstandhouder (10x)
18	Cable	Câble	Cablaggio di adattamento	Conjunto cables	Kabelgroep
19	Observation window	Hublot	Vetrinoo	Cristal de observación	Kijkglas
	Service case empty	Coffret de service vide	Valigetta service vuoto	Maleta servicio vacio	Servicekoffer leeg
	Servicesortiment Z...-6	Servicesortiment Z...-6	Servicesortiment Z...-6	Servicesortiment Z...-6	Servicesortiment Z...-6
	Fusing element set T0,5/T1,6/T2,5/T3,15A	Sachet fusibles T0,5/T1,6/T2,5/T3,15A	Set di fusibili T0,5/T1,6/T2,5/T3,15A	Conjunto de fusible T0,5/T1,6/T2,5/T3,15A	Zekeringset T0,5/T1,6/T2,5/T3,15A
7	Element of construction	Groupe de construction	Gruppo di costruzione	Grupo de construccion	Montagegroep
1	Pressure differential	Pressostat	Interruttore differenziale	Interruptor de presión	Drukverschilschakelaar

Gerätetypen Types of appliances	Types de chaudières Tipo apparecchi	Tipos de aplicaciones Toesteltypes	
Gerat Appliance Chaudiere Apparecchio Aparato Toestel	Bestell-Nr. ordering no. numero de commande n° d'ordine número el ordenar bestelnummer	Land Country Pay Paese Paese Land	Bemerkungen remarks remarques osservazioni observaciones opmerkingen
ZSN7/11-6AE21	7 712 024 888	Deutschland	
ZSN7/11-6AE23	7 712 034 864	Deutschland,Österreich	
ZSN7/11-6AE31	7 712 044 882	Deutschland,Österreich	
ZSN7/11-6AE23S0800	7 712 031 003	Dänemark	
ZSN7/11-6AE23S5200	7 712 031 004	Tschechien	

BOSCH

BBT Thermotechnik GmbH
P.O. Box 1309
D-73243 Wernau/Germany

www.bbt-thermotechnik.de